

**業主自售**  
12年新近COQUITLAM  
CENTRE三房兩廳兩  
廁前房寬闊千五尺  
兩地地實售七萬二  
千九百九十九元

**新屋自售**  
列治文全新兩層四  
房送地庫車房環境  
優美交通方便五分  
鐘可到唐人街823  
457 9AM-5PM 經  
理

**平價自售**  
北溫六年新屋六房  
兩廳兩廁可分租  
至五時開故週日三  
至五時開故週日三  
至五時開故週日三

**旺舖出租**  
新,全自動冷熱氣,價廉DUNBAR  
41ST 4292 DUNBAR位於一繁華24小時  
錄影帶店,適宜做鞋店、雪糕店、  
運動衣物店等等,有意者電早:87  
6-5232晚 228-9323。

**餐館出租**  
本埠70座位餐館  
全租平手費各樣齊  
有租平手費各樣齊  
有租平手費各樣齊

**建築商或代理人**  
複式地 45x120 近67街夾GRANVILLE  
屋主因將到祖文,定要在這星期  
內賣出,價二十三萬九千。英語電  
O.N.O. GEORGE COFFEY 274-8800  
F.A. CLELAND AND SON 266-2321

**屋主自售新屋**  
屋主自售新屋開價二十一萬九千  
元近學校,交通方便,好地區,  
地點: 2456 E. 20TH AVE.  
開放時間: 星期日下午二時至四  
時。

**舊屋自售**  
城多利街近22街申請上下  
層仔屋平正標準地近學校公  
園叫價12萬,電六八一。五  
八四八洽。

**生意急讓**  
西區麵包店出讓,  
年入十萬多,合夫  
或投資移民,合夫  
八二萬九千,合夫  
二萬一千,合夫  
六萬,合夫

**餐館自售**  
工業區中西餐38座  
因人力不足合家庭  
式大店有進康1889  
POMELL ST. VAN.

**餐館出租**  
BC北約克ST.  
50座小型餐館,座  
位50,出讓或出租  
5.3.3.3.3.3.3.3.3.3  
2.2.2.2.2.2.2.2.2.2

**餐館自售**  
10 U式餐館,45座  
街,價\$65,000  
110 U式餐館,45座  
街,價\$65,000

**士多急讓**  
地點好近唐人街  
舖面寬敞有發展前途  
有意請電: 2998  
74433

**餐館自售**  
北溫市中心旺區全  
外賣,東主另有發  
展急賣三萬五,電  
9855, 3222, 2222

**餐館出賣**  
雲島唐餐館,座位八十,全酒牌。  
位於住宅區,生意連住所,月租九  
百,最宜做川菜兼一般唐餐,賣  
二萬幾。請電黃生: 1.754。  
5022三點後。

**士多出讓**  
3年老店,生意連  
25.5,有意請電  
7.8,有意請電  
6.4

**準仔生意賣**  
座位一百全新用具  
全酒牌,樓上住家  
電主連休勿失良機  
二〇九黃先生。

**商業**  
位於唐人街,生意  
876,有意請電  
6.15,有意請電  
1.58

**業主自售新屋**  
屋主自售新屋開價二十一萬九千  
元近學校,交通方便,好地區,  
地點: 2456 E. 20TH AVE.  
開放時間: 星期日下午二時至四  
時。

**生意急讓**  
西區麵包店出讓,  
年入十萬多,合夫  
或投資移民,合夫  
八二萬九千,合夫  
二萬一千,合夫  
六萬,合夫

**餐館自售**  
工業區中西餐38座  
因人力不足合家庭  
式大店有進康1889  
POMELL ST. VAN.

**餐館出租**  
BC北約克ST.  
50座小型餐館,座  
位50,出讓或出租  
5.3.3.3.3.3.3.3.3.3  
2.2.2.2.2.2.2.2.2.2

**餐館自售**  
10 U式餐館,45座  
街,價\$65,000  
110 U式餐館,45座  
街,價\$65,000

**餐館出租**  
BC北約克ST.  
50座小型餐館,座  
位50,出讓或出租  
5.3.3.3.3.3.3.3.3.3  
2.2.2.2.2.2.2.2.2.2

**1976 MERCEDES BENZ 240 DIESEL**  
BENZ 靚車保養好機件優良,無錫無  
損紅色四前速,天窗, AMIFM 音響  
防盜系統動力輔助四輪碟型剎車響  
新車吹及融合器,歡迎預約試車,英  
語電 733-0867, 價 \$12,700。

**麵包舖出讓**  
近倫教華商會  
做中西餅合家宜  
主理日餅月餅253  
5815夜299-3951

**餐館出讓**  
雲市中心旺區中西  
餐有酒牌四十位  
二五九三A三三  
二五九三A三三  
二五九三A三三

**徵求投資良機**  
新興製造業公司,國際市場獨有產  
品,前途好,合積極多投資業,  
需要投資二十五萬元。詳情下午五  
時後電話(604) 929-3364查  
詢。

**唐西餐室**  
本李比喜士定大街  
近5455, 38座  
平, 55, 133, 13  
255, 133, 13

**中西餐館平讓**  
沙省中西餐館平讓,位於商業中  
心區,設備完善,60座位,樓上  
自住,四房一廳,有意者請自費  
電(306) 642-3551陳洽。

**SIZZLING WOK**  
全國性中式快餐店,現有各省之新  
設分店出售,入息高,工作時間短  
管理容易,包訓練,裝修和代辦  
銀行貸款,投資額三萬元起,詳情  
請電梁先生: 985-5028。

**生意急讓**  
雲島唐餐館,座位八十,全酒牌。  
位於住宅區,生意連住所,月租九  
百,最宜做川菜兼一般唐餐,賣  
二萬幾。請電黃生: 1.754。  
5022三點後。

**餐館自售**  
工業區中西餐38座  
因人力不足合家庭  
式大店有進康1889  
POMELL ST. VAN.

**餐館出租**  
BC北約克ST.  
50座小型餐館,座  
位50,出讓或出租  
5.3.3.3.3.3.3.3.3.3  
2.2.2.2.2.2.2.2.2.2

**餐館自售**  
10 U式餐館,45座  
街,價\$65,000  
110 U式餐館,45座  
街,價\$65,000

**餐館出租**  
BC北約克ST.  
50座小型餐館,座  
位50,出讓或出租  
5.3.3.3.3.3.3.3.3.3  
2.2.2.2.2.2.2.2.2.2

**華埠生意**  
華埠生意,生意連  
2.7, 1811。  
2.7, 1811。  
2.7, 1811。

**餐館出讓**  
60座位,領有酒牌  
地點好,生意連  
請自費電: 1.39  
2.7, 1811。

**餐館出讓**  
菲沙街旺區40餘座  
租平,生意連  
四萬五,有意請電  
4300, 10889

**餐館出讓**  
雲島唐餐館,座位八十,全酒牌。  
位於住宅區,生意連住所,月租九  
百,最宜做川菜兼一般唐餐,賣  
二萬幾。請電黃生: 1.754。  
5022三點後。

**餐館出讓**  
雲島唐餐館,座位八十,全酒牌。  
位於住宅區,生意連住所,月租九  
百,最宜做川菜兼一般唐餐,賣  
二萬幾。請電黃生: 1.754。  
5022三點後。

**唐西餐室**  
本李比喜士定大街  
近5455, 38座  
平, 55, 133, 13  
255, 133, 13

**中西餐館平讓**  
沙省中西餐館平讓,位於商業中  
心區,設備完善,60座位,樓上  
自住,四房一廳,有意者請自費  
電(306) 642-3551陳洽。

**SIZZLING WOK**  
全國性中式快餐店,現有各省之新  
設分店出售,入息高,工作時間短  
管理容易,包訓練,裝修和代辦  
銀行貸款,投資額三萬元起,詳情  
請電梁先生: 985-5028。

**生意急讓**  
雲島唐餐館,座位八十,全酒牌。  
位於住宅區,生意連住所,月租九  
百,最宜做川菜兼一般唐餐,賣  
二萬幾。請電黃生: 1.754。  
5022三點後。

**餐館自售**  
工業區中西餐38座  
因人力不足合家庭  
式大店有進康1889  
POMELL ST. VAN.

**餐館出租**  
BC北約克ST.  
50座小型餐館,座  
位50,出讓或出租  
5.3.3.3.3.3.3.3.3.3  
2.2.2.2.2.2.2.2.2.2

**餐館出租**  
BC北約克ST.  
50座小型餐館,座  
位50,出讓或出租  
5.3.3.3.3.3.3.3.3.3  
2.2.2.2.2.2.2.2.2.2

**餐館出賣**  
沙省中西餐館,人口近七千,新裝  
修,生意連實業,酒牌位55,坐位  
多,樓上四房一廳全唐餐只兩間  
年做生意廿餘萬經營十多年,急賣  
廉讓。雲島電 3240010 BEN。

**餐館出讓**  
雲島唐餐館,座位八十,全酒牌。  
位於住宅區,生意連住所,月租九  
百,最宜做川菜兼一般唐餐,賣  
二萬幾。請電黃生: 1.754。  
5022三點後。

**唐西餐室**  
本李比喜士定大街  
近5455, 38座  
平, 55, 133, 13  
255, 133, 13

**中西餐館平讓**  
沙省中西餐館平讓,位於商業中  
心區,設備完善,60座位,樓上  
自住,四房一廳,有意者請自費  
電(306) 642-3551陳洽。

**SIZZLING WOK**  
全國性中式快餐店,現有各省之新  
設分店出售,入息高,工作時間短  
管理容易,包訓練,裝修和代辦  
銀行貸款,投資額三萬元起,詳情  
請電梁先生: 985-5028。

**生意急讓**  
雲島唐餐館,座位八十,全酒牌。  
位於住宅區,生意連住所,月租九  
百,最宜做川菜兼一般唐餐,賣  
二萬幾。請電黃生: 1.754。  
5022三點後。

**餐館自售**  
工業區中西餐38座  
因人力不足合家庭  
式大店有進康1889  
POMELL ST. VAN.

**餐館出租**  
BC北約克ST.  
50座小型餐館,座  
位50,出讓或出租  
5.3.3.3.3.3.3.3.3.3  
2.2.2.2.2.2.2.2.2.2

**餐館出租**  
BC北約克ST.  
50座小型餐館,座  
位50,出讓或出租  
5.3.3.3.3.3.3.3.3.3  
2.2.2.2.2.2.2.2.2.2

**左筆權** 現寓  
大預古家  
前主講華商之說電台命相人生,命理信相節目  
精批命理,標準論相  
龜卜易卦,天星擇日  
精究陰陽風水定向  
接批外埠命書  
新知舊雨,移玉駕臨  
文華商業大廈二樓候教(大門不貼招牌)  
電話: (604) 681-8008

**濃情厚意!!**  
精美印刷公司現已開始  
承接1989年各款月、年曆訂單。  
713 East Hastings Street, Vancouver, B. C. Canada.  
Tel: (604) 254-4441/2 Fax: 254-4566

**CASINO 賭場**  
21點 輪盤  
今晚6時 現在每週七晚開放  
Holiday Inn  
711 W. Broadway (由 HEATHER ST. 進入)  
Richmond  
8440 Bridgeport at #3 Road  
Guildford  
15330 - 102A Avenue, (Sry.) Across from I.C.B.C.  
Langley  
20371 - 56th Avenue (look for yellow awnings)  
SPONSORED BY YOUR LOCAL CHARITIES

**華隆有限公司 WAH LOONG LTD.**  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話: 255-6571 (五線), 255-6010

**源源運到, 大量供應**

各西士齊備  
中國去頭有先白蝦及蝦肉  
中國AAA牌去頭有先白蝦及蝦肉  
緬甸去頭有先白蝦及蝦肉  
越產去頭有先白蝦及蝦肉  
香港澳門白蝦及10F蝦肉  
中國各頭有頭蝦及扒蝦尾  
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾  
急凍香港鮮魷魚  
去衣鮮魷魚

常備各種魚類  
紅衫魚 紅衫魚  
黃花魚 白鱸魚  
牙帶魚 墨魚  
獅子魚 魚

日本各類冬菇及  
新到中國各類冬菇  
「一日一冬菇,  
精神倍爽朗」

歡迎遠近採購  
寄送貨快捷

**嘉禾大戲院**  
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888  
溫哥華華街三一九號查詢電話 683-8888  
追女攻防戰·閨房自衛術

**利智** 領銜主演  
**鍾楚紅** 領銜主演

**婚外情**  
大都會 熱辣辣 話題  
思遠公司 愛情喜劇

**開心快活人** 梁朝偉 惠英紅 藍潔瑛  
同場加映  
**公子多情** 周潤發 李美鳳 梅艷芳 翁倩玉 柯俊雄 王小鳳

**邵氏遠東戲院 德寶院線 684-7733**

**旺角卡門** AS TEARS GO BY  
名家讚賞·觀眾捧場·你睇未呀?  
劉德華 張曼玉 張學友 萬梓良  
出品人 鄧光宙 鄧光榮 王家衛

副片 **秋天的童話**  
本星期 周潤發 鍾楚紅 領銜主演 陳百強 領銜主演  
五、六晚 **雙肥臨門**  
主演 沈殿霞

**467 派亞街 夾 廣善街**  
林健龍 中山安堂  
占卦算命

**HAIDA THEATRE**  
3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 出售  
性感 香艷 錄影帶  
●新潮 ●刺激●  
加拿大首創情色座落乾淨的戲院  
每星期有新戲放映  
警告: 情色電影含有刺激性及自傷性內容  
WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
戲院放映兩場 保證滿意 夫贈九元

MOBILE HOME GIRLS  
Starring: Patricia Violet

SEX CRAZY  
Starring:

WARNING: Completely concerned with sex  
No 1 ADULT CINEMA IN VANCOUVER  
SHOWTIMES DAILY 11 p.m., 1:30, 4:30, 8:30, 11:30 P.M.

**龍城戲院** 地下情  
1660 EAST BROADWAY TEL. 872-7171  
梁朝偉 金燕玲 溫碧霞

**監獄風雲**  
兄弟! 不要說再  
主演 周潤發 梁家輝  
單線午夜場  
(8月26、27時) 許冠文 張艾嘉

**FOX Cinema 18+**  
Main at 7th Ave. 874-3116  
成人電影院 有冷氣  
35 MM 彩色電影  
兩部成人電影 Graded XXX

SURRENDER IN PARADISE  
Starring: Ginger Lynn

BAD GIRLS PART 2  
Starring: Graded XXX

WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
B.C. DIRECTOR  
放映時間由上午十一時至深夜  
成人 \$4.50 老人 \$2.50  
夫婦 \$7.50  
五時後免費泊車在戲院後面